



2025. g.

SEPTEMBRIS

Nr. 9

Pārdomas par likteni Oklahomā

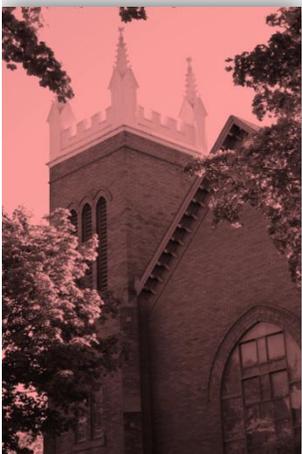
Dzintars Freimanis
(1925-1978)

Mans tēva tēvs kad rudzus pļāva
Un akots birza kņudēdams,
Kas gan tam iedomāties ļāva,
Ka es te ņemšos studēdams!

Bet liktenis, lūk, mainīdamies
Ir darījis, kā paticis,
Līdz es, no mošķiem gainīdamies,
Pie indiāņiem daticis.

Pa ceļiem auto žigli žvīkstas,
Un vēji jož pa prērijām;
Bet klasēs, lūk viens latvis cīkstas
Ar Džaniem, Biliem, Mērijām.

Ak likten, pilns tu niķu, viltus!
Kad jūties runīgāks, jel teic,
Vēl kādus nākamības tiltus
Man cels šis indiāņu steits?



3152 17th Ave S
MINNEAPOLIS, MN 55407
612-722-4622
mndraudze@gmail.com
www.mndraudze.org

Mācītāja **ILZE LARSEN**
952-449-1092
revilze@hotmail.com

Draudzes priekšnieks
ANSIS VĪKSNIS
651-260-5571
avviksnins@gmail.com

Draudzes dzīve septembrī

Svētdien, 7. septembrī, plkst. 10:30 – Trīspadsmitā svētdiena pēc Vasarsvētkiem. **Mūsu pirmais dzīvnieku, mājas mīluļu svētīšanas dievkalpojums Asīzes Franciska garā!** Atkarībā no laika apstākļiem notiks baznīcas dārzā vai lejas telpā. Pēc dievkalpojuma svinēsim baznīcas un draudzes Dārza svētkus piknikā !

(Mācītāja atvaļinājumā 8.-18. septembrim)

Svētdien, 14. septembrī, plkst. 10:30 – Četrpadsmitā svētdiena pēc Vasarsvētkiem. Dievkalpojums. Dievkalpojumu vadīs iemīļotais mācītājs *Dave Folkerts*. Sekos kafija un sadraudzība.

Svētdien, 21. septembrī, plkst. 10:30 – Piecpadsmitā svētdiena pēc Vasarsvētkiem. Dievkalpojums. Sekos kafija un sadraudzība.

Svētdien, 28. septembrī, plkst. 10:30 – Sešpadsmitā svētdiena pēc Vasarsvētkiem. Pļaujas svētku dievkalpojums ar plūstošo Dievgaldu un uzrunu bērniem. Dāmu saimes pusdienas pēc dievkalpojuma.

Svētdien, 5. oktobrī, plkst. 11:00 – Septiņpadsmitā svētdiena pēc Vasarsvētkiem. **DODAMIES UZ DIEVKALPOJUMU MINDEKIRKEN BAZNĪCĀ** piedalīties *Leif Eriksson* starptautiskā festivāla (LEIF) atklāšanas dievkalpojumā.
Adrese : 924 E 21st St, Minneapolis, MN 55404.

Svētdien, 12. oktobrī, plkst. 10:30 – Astoņpadsmitā svētdiena pēc Vasarsvētkiem. Dievkalpojums. Sekos kafija un sadraudzība.

Svētdien, 19. oktobrī, plkst. 11:00 – Deviņpadsmitā svētdiena pēc Vasarsvētkiem. *Leif Eriksson* festivāla dievkalpojums mūsu baznīcā kopā ar norvēģu *Mindekirken* draudzi un abiem koriem. Pēc dievkalpojuma - LEIF festivāla somu un latviešu mūzikas **KONCERTS** plkst. 13:00. Somu mūziku pārstāvēs un muzicēs pianists *Craig Randal Johnson* un bass-baritons *Paul Fillman*. Latviešu mūziku pārstāvēs ērģelniece Dr. *Kristina Ziema Rizzotto*.

LOAM gādās par uzkodām un vīna glāzi pēc koncerta pieņemšanā. Paldies !

Dievkalpojuma tiešraides atrodamas uz *YouTube*. Lūdzu, lietojiet saiti un norādes kā aprakstīts zemāk. <https://www.youtube.com/channel/UCfXTyFeHGU1vfmrzDg4asrg>
Then double-click the live circle in the upper left or "live" image below.

Draudzes biroja stundas

TREŠDIENĀS no 10:00 līdz 14:00,

mācītāja *Ilze Larsen*
un darbvede *Laila Švalbe*.

Baznīcas durvis darba laikā ir slēgtas, lūdzu piezvaniet durvju zvanu.

Pērminderu kalpošana

L. Dingley, *E. Duņēns*, *V. Konters*,
N. Neiberģa, *S. Pētersone*, *A. Roethler*,
S. Straumane, *V. Sviķis*, *A. Vīksniņš*.

.Pateicamies!

Dāmu Saime

Ja vēlaties likt ziedus uz altāra, zvaniet
Laimai Dingley (651) 271-3337 vai
Selgai Pētersonei (651) 484-6046

GARĪGĀ MAIZE

“Šie vārdi sāpīgi iedzēla viņu sirdīs, un tie jautāja Pēterim un pārējiem apustuļiem: “Ko lai mēs darām, brāļi?” 38 Tad Pēteris tiem sacīja: “Atgriezieties no grēkiem, un lai jūs ikviens topat kristīti Jēzus Kristus vārdā grēku piedošanai, un jūs saņemsiet Svētā Gara dāvanu. 39 Jo šis ir apsolījums jums, jūsu bērniem un visiem, kas vēl ir tālu, ko pieaicinās Kungs, mūsu Dievs.” 40 Viņš liecināja vēl ar daudz citiem vārdiem un tos mudināja: “Glābieties no šīs samaitātās paaudzes.” 41 Tie, kas viņa vārdus pieņēma, tika kristīti, un tajā dienā viņiem piepulcējās ap trīs tūkstoši dvēseļu. 42 Un viņi bija uzticīgi apustuļu mācībai, sadraudzībai, maizes laušanai un lūgšanām.” (Ap. D. 2:37-42)

2016. un 2017. gadā notika vienreizējs projekts “Stāstu sega,” domāts kā unikāla dāvana Latvijas valsts simtgadē. Tā ir lielformāta tekstilmozaika, kura veidota no vairāk nekā 1000 maziem auduma kvadrātiņiem. Projekta mērķis bija demonstrēt un veicināt latviešu diasporas kopienas piederības sajūtu Latvijai, katra indivīda un auduma gabaliņa darinātāja iespēju, aprakstīt savu vietu latviešu diasporas kopienā un pastāstīt savu vai savas ģimenes stāstu.

2017. gadā Latvijas Nacionālajā bibliotēkā notika segas salikšanas talka, pēc kuras visi kvadrātiņi devās pie šuvējām uz “Linu māju” Lielvārdē, kur tie tika sašūti vairākos



Foto: Latvieši pasaulē – muzejs un pētniecības centrs

posmos. Pavisam tika saņemti 1097 kvadrātiņi no visas pasaules. Mani bērni, jūsu bērni, mazbērni, jūs paši varbūt arī esat piedalījušies segas veidošanā – katrs kvadrātiņš unikāls, neatkārtojams, atšķirīgs un tomēr visi kopā veido vienu segu.

Apustuļu Darbi šodien aicina domāt par kristībām. Padomāsim par to, ko kristības mums nozīmē šodien. Mums ir mācīts, ka kristībās tiek nomazgāts vecais cilvēks un uzvilts jaunais. Saņemam grēku piedošanu un tiekam kristīti ūdenī un Svētajā Garā. Jānis Kristītājs saka: “Kas nāk pēc manis, kristīs jūs Svētajā Garā” (Mt 3, Lk. 3). Mūsu draudzē pēc katra kristību sakramenta un ceremonijas kristāmo apsveicam Dieva ģimenē.

Tā kristības nav tikai reliģiska tradīcija vai rituāls, ko esam pieraduši darīt, bet zīme un solījums, kas runā par Dieva mīlestību uz visiem cilvēkiem. Caur kristībām mums tiek atgādināts, ka Dieva mīlestība ir visiem pieejama un bez izņēmumiem. Mēs tiekam apskauti un aplāti ar Dieva mīlestību kā ar segu. Tā ir arī mūsu atbilde šim mīlestības spēkam.

Ir nācies dzirdēt gan mūsu pašu latviešu baznīcas dažu gadu desmitu senā vesturē, un šodien joprojām ir populāra doma, ka ir pareiza un nepareiza kristība. Pagremdēt ūdenī visu cilvēku vai uzliet ūdeni? Kristīt mazu bērnu vai tikai pieaugušu cilvēku? Tā spriežot un dalot – vai nerodas lielāks ļaunums nekā labums? Kristības ir mūsu atbilde mūsu “jā” Dieva labestībai, mīlestībai.

Ak vai, cik daudz gan varu to teikt. Kristības ir kā atvērtas durvis, kas gaida, lai pa tām ieejam. Tāpat kā Jēzus visus uzņēma ar atplēstām rokām, tā kristības ir baznīcas veids, kā sacīt: “Tu esi aicināts.” Šinī sakramentā nav jāpierāda savu vērtību un jāiztur kādu pārbaudi. Tas ir par ticēšanu - tu piederi Dievam un kopienai, tas ir, draudzei, baznīcai, kas par tevi rūpējas. Dieva ģimenei ...

Atceries, kā Pēteris runāja ar cilvēkiem, aicinot viņus ne tikai mainīties, bet ieiet jaunā dzīves ceļā? Tieši uz to kristības mūs aicina — atstāt aiz sevis bailes, atšķirīgo,

un iet pretim vienībai un mieram. Jēzū nav svešinieku. Viņa mīlestība ir bezgalīga un sniedzas tālāk, nekā mēs spējam redzēt. Tātad kristības nav par robežu vilkšanu vai spriešanu – pareizi vai nepareizi, pagremdēt vai uzliet ūdeni uz galvas. Kristības ir Dieva žēlastības dāvana — ka tava vieta pie Dieva ir droša un tava piederība Dieva ģimenei ir īsta.

Kad mēs caur kristībām kļūstam par baznīcas daļu kā mazi bērni vai pieauguši cilvēki, tas nenozīmē, ka citi tiek atstāti ārpus Dieva mīlestības: tieši pretēji — tas atgādina, ka Dieva mīlestība iekļauj katru cilvēku, visur, un tā ir mūsu misija kā Dieva bērniem nest šo gaismu, šo atziņu pasaulē, ikdienā. Pasaulē, kur tik daudzi jūtas vientuļi vai it kā skatās no malas, ļausimies kristību ūdenim kā straumei virzīt mūs, radīt jaunus avotus vai salas arī citiem — nogurušajiem, nepamanītajiem, slimiem, bez korpēm vai krekliem, cietumos, svešiem, izsalkušiem (Mt. 25:35-40). Kristības nav siena, bet aicinājums: “Nāc, atpūties un zini, ka esi dziļi mīlēts.”

Katrs no mums meklē un vēlās piederēt kaut kādā veidā, kaut kur, iederēties un tikt pamanīts. Piederēt nozīmē atrast mieru, saprast, ka mūs tur kopā mīlestība, kas nekad nebeidzas. Ticības kopienā ikviens ir daļa no skaistās segas — visi ir vajadzīgi un mīlēti, visi salikti kopā skaistā rakstā. Baznīca un kristības ir mums dāvātas, lai dvēsele plauktu Dieva mūžīgā aprūpē – mūsu rokas arī veido šo skaisto segu kopā ar Dievu.

Āmen.

Mācītāja Ilze

2025. gada 17. augusts



Asīzes Francisks un viņa mīlestība uz visu Dieva radību

Paceliet balsis, slavējiet, Dzīvības Kungu godiniet! Allelūja! Allelūja! Tu, saule, dienu atnesot, Tu, mēness, nakti greznojot, Nāc, teic to! Nāc, teic to!

Allelūja! Allelūja! Allelūja!

Vējš, lielais skrējēj, stipriniek, Mākonī, baltais ceļinieks, Nāc, teic to! Allelūja! Teic, gaisma, gaismas saucēju, Nakts, slavē miera devēju, Nāc, teic to! Nāc, teic to!

Allelūja! Allelūja! Allelūja!

Steidzieties, palu ūdeņi, Vasaras, ziemas, rudenī! Allelūja! Allelūja! Nāc, uguns, sildi, apgaismo, Nāc, slavē Dievu mūžīgo, Nāc, teic to! Nāc, teic to!

Allelūja! Allelūja! Allelūja!

Radījies kalnus, pakalnos, Sauli un zvaigznes, arī mūs. Tevi teicam! Tevi teicam! Dievs Tēvs, Dievs Dēls, Dievs Svētais Gars! Lai svētīts rīts un novakars! Tevi teicam! Tevi teicam! Allelūja! Allelūja! Allelūja!

(167) Asīzes Francis un William Draper, atdzejojis Osvalds Gulbis

Šogad aprit 800 gadi kopš Svētā Asīzes Franciska radītās lūgšanas “Radības dziedājums” (“Canticle of the Creatures”). Šī dzejas formā veidotā lūgšana, tiek uzskatīta par vienu no pirmajām itāļu valodā rakstītajām poētiskajām rindām (patiesībā tā sacerēta Umbrijas dialektā) un par nozīmīgu priekšvēstnesi tādiem darbiem kā Dante Aligjēri “Dievišķā komēdija.” “Dziedājums” bez šaubām ir pazīstamākais Franciska darbs aiz lūgšanas “Dari mani par miera nesēju...”

Agrīnie avoti vēsta, ka pats Francisks – iespējams, kopā ar brāli mūziķi Pacifiko – veidojis tekstu tā, lai to varētu dziedāt. Tāpēc nav pārsteigums, ka gadsimtiem vēlāk šis viduslaiku šedevrs turpina iedvesmot komponistus, piemēram, Martiju Hauvenu ar 1980. gada dziesmu “Saules dziedājums,” Anželo Branduardi ar 2000. gada skaņdarbu “Il Cantico delle Creature”, kā arī Viljamu Henriju Dreiperu, kura 20. gadsimta sākuma

himna “All Creatures of Our God and King” kļuvusi par klasiku -- 167. dziesma mūsu Dziesmu Grāmatā.

Jāatceras, ka Francisks bija ļoti slims laikā, kad tapa šis skaistais teksts. Gan viņa laikabiedri, gan viduslaiku hagiogrāfijas vēsta, ka viņš cieta no smagas acu infekcijas, kas izraisīja neizturamas sāpes un gandrīz pilnīgu aklumu viņa dzīves nogalē. Tieši šajā kontekstā viņš apliecina: *“Teici slavēts esi Tu, mans Kungs, kopā ar visām Tavām radībām – īpaši ar brāli Sauli, kas ir diena un caur kuru Tu mums dāvā gaismu. Viņš ir daiļš un spožs lielā godībā, un viņā atspoguļojas Tava līdzība, Visaugstākais.”*

Fakts, ka tieši saules gaisma Franciskam droši vien radīja mokošas sāpes, rosina pārdomas: kas viņam ļāva šajās ciešanās tomēr ar tik lielu prieku saskatīt un slavēt radības iedzimto labestību, savu piederību tām un to saistību ar Radītāju? Vēlais britu franciskāņu teologs Ēriks Doils rakstīja: *“Francisks jau bija vienots pats ar sevi un ar pasauli, un pasaule bija viņā. Šajā vienībā viņš ieguva it kā sesto maņu – sirds redzi jeb ‘gara acis’. Saule, mēness, zvaigznes, vējš, zeme, uguns un ūdens mitēja viņā pašā. Un ar iekšējās saules gaismu viņš saskatīja visu lietu skaistumu.”*

Visu, ko Dievs radījis, Francisks uztvēra kā radītus ar savu uzdevumu. “Dziedājums” patiesībā ir kosmisks koris – visas radības slavas dziesma Dievam. Katra no tām slavē Dievu, būtībā darot to, kam tā radīta: saule, dāvājot dienu un gaismu; vējš, atnesot visdažādākos laikapstākļus; zeme, kas uztur, vada un dod augļus, ziedus un zāles.

Visas šīs daļas ir kopīgi ģimenes locekļi kosmiskajā radību radniecībā. Un, ja radība ir koris, kura daudz balsība ceļas par godu Dievam, cilvēki diemžēl bieži vien dzied ārpus tonalitātes. Tāpat kā saule slavē Dievu, spīdot un pildot savu uzdevumu, tā arī cilvēkam jāslavē Dievu, piepildot savu radīto aicinājumu – būt mierinātajam, saliedētajam un mīlētājam.

Pēc tam, kad viņš bija uzrakstījis pirmo “Dziedājuma” versiju, Francisks dzirdēja par sīvu konfliktu starp Asīzes mēru un bīskapu. “Asīzes kompilācija” apraksta, ka, to uzzinājis, Francisks bija dziļi apbēdināts, īpaši tāpēc, ka neviens – ne no garīdzniekiem, ne no lajiem – nemēģināja šos vadītājus saliedēt un atjaunot mieru. Franciskam cilvēka patiesais aicinājums nav šķelt, būt savtīgam un neizlīgstošam, bet gan – būt īstenam cilvēkam, kas slavē Dievu ar savu dzīvi.

Svētā Franciska “Dziedājuma” jubilejas svinību laikā arī mums tiek atgādināts – viņa mantojums var un vajadzētu mūs turpināt gan izaicināt, gan iedvesmot, it īpaši, šajos pasaulei politiski nemierīgos laikos.

Tādēļ, mūsu ģimenes mīluļi – suņi, kaķi, putni, žurciņas, zivis un citas radības –



lielas un mazas – atgādina mums šodien, ka visi esam saistīti. Suņi ikdienas priecājas mūs redzēt pat, ja esam bijuši tikai vienu minūti prom! Kaķi mūs samīļo – kad vēlās, protams! Putni dzied mums dziesmas, zirgi spēj dziedināt, kad ar tiem jājam, citas radības klusi pavada dienas kopā ar mums citos veidos. Saule un mēness,

sniegs un palu ūdeņi... Tik daudzi no mums (jā, esat to stāstījuši!) domā un tic, ka pēc mūsu “māsas Nāves,” Franciska vārdiem, satikšanas, mēs aizsaulē redzēsimies ne vien ar mūsu cilvēku ģimenes senčiem, bet arī mūsu dzīvnieku mīluļiem. Man nav šaubu, ka patiesi visi esam saistīti neredzamām mīlestības saitēm ar visu un visiem.

Paldies Franciskam par viņa dzeju un mūziķiem par melodiju, ko mēs itin bieži dziedam dievkalpojumos un darīsim to, īpaši, 7. septembrī, mūsu pirmajā dzīvnieku un radības svētīšanas dievkalpojumā. ***Aicinu uz šo dievkalpojumu arī nest ziedojumu Dzīvnieku patversmes nolūkiem – ēdienu, rotaļlietas, našķus un visu citu, kas nepieciešams mūsu “mazākajiem” brāļiem un māsām.***

Mācītāja Ilze

(Šis raksts ir aizņemts un papildināts no ncronline.org)

Canticle of the Creatures by St. Francis of Assisi

Most High, all-powerful, good Lord,
Yours are the praises, the glory, and the honor, and all blessing,
To You alone, Most High, do they belong,
and no human is worthy to mention Your name.
Praised be You, my Lord, with all Your creatures,
especially Sir Brother Sun,
Who is the day and through whom You give us light.
And he is beautiful and radiant with great splendor;
and bears a likeness of You, Most High One.
Praised be You, my Lord, through Sister Moon and the stars,
in heaven You formed them clear and precious and beautiful.

Praised be You, my Lord, through Brother Wind,
and through the air, cloudy and serene, and every kind of weather,
through whom You give sustenance to Your creatures.
Praised be You, my Lord, through Sister Water,
who is very useful and humble and precious and chaste.
Praised be You, my Lord, through Brother Fire,
through whom You light the night,
and he is beautiful and playful and robust and strong.
Praised be You, my Lord, through our Sister Mother Earth,
who sustains and governs us,
and who produces various fruit with colored flowers and herbs.

Praised be You, my Lord,
through those who give pardon for Your love,
and bear infirmity and tribulation.
Blessed are those who endure in peace
for by You, Most High, shall they be crowned.

Praised be You, my Lord, through our Sister Bodily Death,
from whom no one living can escape.
Woe to those who die in mortal sin.
Blessed are those whom death will find in Your most holy will,
for the second death shall do them no harm.

Praise and bless my Lord and give Him thanks
and serve Him with great humility.

<https://www.xavier.edu/jesuitresource/online-resources/documents/canticleofthecreatures-whitebackground.pdf>



MĀJAS MĪLUĻU SVĒTĪŠANAŠ DIEVKALPOJUMS



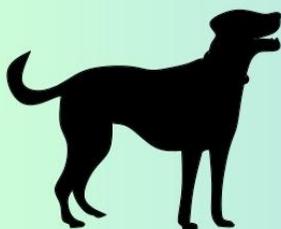
Asīzes Franciska garā

Kad? Svētdien, 7. septembrī, plkst. 10:30

Kur? Mineapoles - St. Paulas draudzes baznīcas
dārzā vai lejas telpās



ASĪZES FRANCISKS -
CĪNĪTĀJS PAR TICĪBAS GALVENAJĀM
VĒRTĪBĀM — PAZEMĪBU,
VIENKĀRŠĪBU, SIRDSŠĶĪSTĪBU UN
MĪLESTĪBU PRET VISĀM DIEVA
RADĪBĀM —, VIŅŠ TIEK UZSKATĪTS
PAR DZĪVNIEKU AIZSARDZĪBAS UN
VIDES AIZBILDNI.



УКРАЇНСЬКА
КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВ. КОНСТАНТИНА



ST. CONSTANTINE
UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH

515 UNIVERSITY AVENUE NE, MINNEAPOLIS, MN 55413
Tel. (612) 379 – 2394 | www.stconstantine.org | stconstantineucc@gmail.com

June 20, 2025

To: Rev. Ilze Larsen
Latvian Evangelical Lutheran Church of Minneapolis – St. Paul
3152 17 th Ave. S
Minneapolis, MN 55407

Dear Reverend Ilze,

On behalf of Fr. Ivan Shkumbatyuk, the St. Constantine Church Choir members, and Subdeacon and Choirmaster Yuri Ivan, thank you very much for inviting us to participate in the Baltic

Memorial Service on Sunday, June 15, 2025. It was truly an honor to sing and pray alongside the Latvian, Estonian, and Lithuanian communities, who, together with Ukrainians, commemorate profound and somber historical events.

The liturgical program was spiritually enriching, beautifully conducted, and deeply meaningful. The luncheon was a delightful gesture, and the collection for Ukraine was especially heartwarming.

Please extend our sincere thanks to your parishioners, choir members, and organist Guna Kalmite Skujina. We look forward to future opportunities to collaborate with you and the church community.

May the Lord bless you and keep you in His care.

“Issand onnistagu sind ja hoidku sind!”

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Christina Jermihov'.

Christina Jermihov

Choir head

Draudzes koris sāks savu sezonu 10. septembrī!

Ziņa no kora diriģentes Gunas Skujiņas:

Sākam rudens sezonu ar pirmo mēģinājumu, saviesīgu vakaru, trešdien, 10. septembrī, 6:30 vakarā, pie manis! (adresi meklē e-pastā)
Koris gādās par "picu" no *Pizza Lucé*, un jūs, lūdzu, ņemiet līdz groziņus ar saldo un/vai dzeramo. Ņemiet arī kora notis līdz.

Pēc tam, noturēsim kora mēģinājumus regulāri, trešdienas vakaros plkst. 6:00 baznīcā.
Piedalīsimies 19. oktobrī LEIF (Leif Eriksson festivālā) dievkalpojumā, mūsu baznīcā, kopā ar norvēģu draudzi un dziedāsim kopīgu kora gabalu ar Mindekirken kori.

Atsevišķi, dziedāsim Ešenvaļa, "Gaisma aust."

Uzredzi 10. septembrī 6:30 pie manis!

>>>>>>>>>III<<<<<<<<<<<

Aicinām uz ROKDARBU / ADĪTĀJU pulciņu!



Pulciņa vadītāja Ināra un Laura.

Satiekamies mēneša pirmā un trešā **ceturtdienā** - no 10iem līdz 11:30 baznīcas lejas telpās. Dalāties ar padomiem, kopīgi risinām rokdarbu jautājumus, tērzējam par dzīvi.

Nākamās tikšanās:

4. un 18. septembrī

2. un 16. oktobrī

Jautājumu gadījumā zvanīt

Inārai Porietei (612) 442-9484.



Zinta un Gunta.

Knitting / Handicraft Group!

We meet on the 1st and 3rd **Thursday** of the month – from 10 to 11:30am. Bring your own knitting or handicraft project.

Next dates:

September 4 & 18

October 2 & 16

Questions? Call Ināra (612) 442-9484

Svētdien, 28. septembrī plkst. 10:30

**Pļaujas svētku dievkalpojums
ar plūstošo dievgaldu un
uzrunu bērniem.**

**Dāmu saime sirsnīgi ielūdz
uz svētku mielastu.**



Latviešu skolas 2025. / 2026. mācību gads sāksies

SESTDIEN, 13. SEPTEBRĪ PLKST. 9:30

DVĪNU
PILSĒTĀS UN
PASAULĒ



NĀCIET MŪSU
PULKĀ!

Sīkāku informāciju var saņemt no skolas
pārziņiem: Kristīnes *Mertz*,
kristine.dunens.mertz@gmail.com vai
JP Skujiņa, janispskujins@gmail.com.



Sestdien, 23. augustā, vējainā, bet ne karstā dienā neliela latviešu un draugu grupiņa satikās uz draudzīgu voleja spēli *Theodore Wirth* parkā Mineapolē! Bija prieks, ka aug jaunā maiņa pieredzējušajiem spēlētājiem! Satiksīmes atkal nākamgad!



Pirmajā rindā no kreisās: Kristīne Duņēna - Mērcā (Mertz) ar meitu Kaiju, Ingrīda Erdmane, Milija Halvoršone. Otrajā rindā no kreisās: Tālis Birmanis, Dainis Birmanis, Ansis Ostmanis, kuram blakus 2 viņa skolas draugi, Kira, Silvija un Kriss (Chris) Birmaņi un Indra Halvoršone.

foto: Indra Halvoršone

Dziedošais tramvajs atkal brauks! Linden Hills Trolley ride and sing along will take place again (see below for info in English)!

Ko dara cilvēki Latvijā, braucot tramvajā pēc Dziesmu svētku koncerta? Cilvēki DZIED! Šogad jūlijā Latvijā noritēja XIII Skolu jaunatnes dziesmu un deju svētki, un atkal cilvēki dziedāja, braucot ar tramvaju pēc svētku koncertiem! Arī mums atkal būs iespēja braukt ar retro tramvaju un dziedāt Zintas Pones akordeona spēles pavadījumā.

Programmā būs tautas dziesmas, ziņģes,

Latvijā iemīļotas populārās mūzikas dziesmas (R. Pauls, I. Kalniņš! u.c.).

Kad: piektdien, 5. septembrī, plkst. 19:00 – 20:00 (7:00 - 8:00 pm)

Kur: satikšanās tramvaja pieturā netālu no Lake Harriet ezera, adrese: 2330 West 42nd Street, Minneapolis, MN 55410 (42-ās un Queen ielas stūris)

Dažas reizes izbrauksim tramvaja maršrutu, būs iespēja pievienoties braucienam ik pa 15 minūtēm, bet tie, kuri vēlas, varēs droši turpināt braucienu un dziedāšanu visas stundas garumā. Īpaša piezīme – braucienos nevar ņemt līdzi ēdienus vai dzērienus, BET var ņemt līdzi jūsu sunīšus. Tuvākās tualetes ir pie Lake Harriet ezera estrādes. Pieturvietā būs galds - varat paņemt līdzi kādu cepumu vai kārumu, ar ko dalīties.

Paldies Anjai Čuriskis par brauciena ideju, tramvaja vadīšanu un ziedojumu, sponsorējot šo īpašo braucienu. Stipra lietus gadījumā brauciens nenotiks. Visi mīļi aicināti!



Everyone is invited again to enjoy a **Linden Hills Trolley ride and sing along to their favorite Latvian songs** - just like they do in Latvia after the Song & Dance Festival concerts (and it was done again this summer in Rīga after the Latvian School Youth Song and Dance festival)! Zinta Pone will provide accompaniment on accordion.

When: Friday, September 5, 7:00 - 8:00 pm

Where: 2330 West 42nd Street, Minneapolis, MN 55410 – corner of 42nd and Queen. The little depot and platform is just a small distance up from Lake Harriet

The trolley will go back and forth every 15 min. Ride anytime during the hour - you can come for one ride, or ride for the whole hour. No food or drink on the trolley, but dogs are allowed. Closest bathrooms are located by the Lake Harriet Bandshell.

Thank you to Anja Čuriskis for suggesting and sponsoring this event, and also for being the trolley conductor! The Trolley ride will be canceled in case of heavy rain.

Latvijas Nacionālā Bibliotēka meklē grāmatas!

Anna Hobbs

Amerikas Latviešu Apvienība (ALA) aicina visus piedalīties Latvijas Nacionālās Bibliotēkas (LNB) akcijā vai projektā kas saucās “Detektīvs latviešu grāmatplauktos ASV”. Šis projekts ir sadarā ar šī gada Bibliotēkas svinībām **Latviešu grāmatai 500**.

Pameklējiet savos un radu un draugu grāmatu krājumos trimdā izdotas latviešu grāmatas kuras atrodas pielikuma sarakstos. Ievērojiet, ka vienā sarakstā ir grāmatas izdotas DP nometņu gados (1945-1955) Vācijā, Zviedrijā u.c. Bez grāmatām sarakstos ir arī brošūras, programmiņas, nošu izdevumi, katalogi, u.c.

Pielikumā atradīsiet tabulas ar sarakstiem kuri ir pēc autora uzvārda kā arī grāmatu nosaukuma.

<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1WM9uPdDv3VSZw2ojO-YXJL2sU4tSlcH4>

Ja atrodiēt kādas no sarakstu grāmatām, variet atvest uz baznīcu un ielikt speciālā kastē lejas stāvā līdz **16. oktobrim**. Lūdzu pieliekiet klāt savu vai ziedotāja vārdu.

Ja tas nav izdevīgi vai ja jums ir jautājumi, variet sazināties ar Annu (annarudite@gmail.com; 651-213-0950) vai Birutu (bspruds@yahoo.com; 651-636-0473).

LOAM nokārtos aizvešanu uz pastu un samaksāšanu par sūtīšanu uz ALA.

Priecīgu meklēšanu un liels paldies!

The National Library of Latvia (NLL) in Riga needs your help!

The American Latvian Association (ALA) is asking us to support the NLL project called “The Book Detective” which is part of their celebration of **500 years of Latvian books**.

The NLL is looking for any Latvian books published in the United States which they don't already have in their collections. They also would like Latvian books published elsewhere, such as Germany or Sweden, during the years of the DP camps (1945 - 1955), excluding anything published in the Soviet Union.

Take a look at the books on your shelves or those of your family and friends. Attached is a link to the Excel spreadsheets that have lists of items they need by author or title. Besides books they are looking for brochures, programs, catalogs, etc.

<https://drive.google.com/drive/u/0/folders/1WM9uPdDv3VSZw2ojO-YXJL2sU4tSlcH4>

Any items that you find could be dropped off at the Latvian church in a specially marked box by **October 16th**. Please add your name or the donor's name to each item. For any questions or if that is not convenient, you could contact Anna Hobbs (651-216-8840) or Biruta Spruds (651-636-0473).

The Latvian Organization Association of Minnesota (LOAM) has volunteered to take the items to the post office and pay shipping costs to ALA who will then forward them to Riga, Latvia.

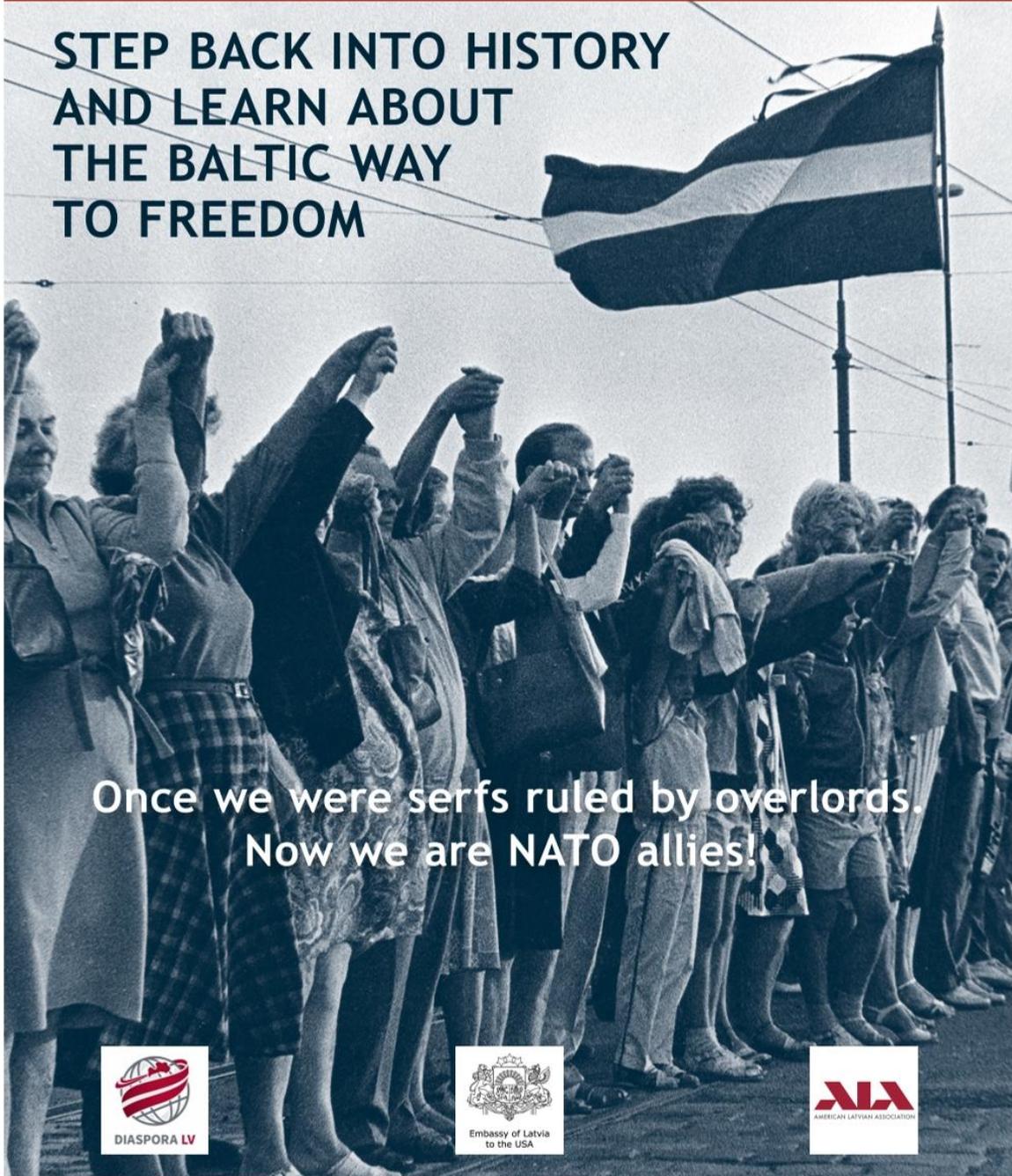
Happy searching and Thank you very much!



WE ARE LATVIAN!

A Touring Exhibition from the American Latvian Association's
LATVIAN MUSEUM

STEP BACK INTO HISTORY
AND LEARN ABOUT
THE BALTIC WAY
TO FREEDOM



Once we were serfs ruled by overlords.
Now we are NATO allies!



WHERE: Norway House
913 E. Franklin Ave.
Minneapolis MN 55404

WHEN: October 2 -18, 2025

Hours: Tuesdays 12-4
Wednesdays 10-4
Thursdays 10-8
Fridays/Saturdays 10-4



Latvijas Republikas Goda konsulāts
Honorary Consulate of the Republic of Latvia

Cien. Minesotas latvieši!

Ceļojošā izstāde no Amerikas Latviešu Apvienības Latviešu muzeja būs apskatāma Mineapolē no ceturtdienas, 2. oktobra, līdz sestdienai, 2025. gada 18. oktobrim, norvēģu namā. Adrese ir 913 East Franklin Avenue. Izstāde saucas “We are Latvian!” un sastāv no vairāk nekā 20 plakātiem, 6 planšetēm un citiem materiāliem, kas stāsta par latviešu tautas vēsturi no seniem laikiem līdz mūsdienām. Izstāde ir īpaši piemērota pamatskolas un vidusskolas skolēniem, bet arī ir pieejama visu vecumu apmeklētājiem.

Lūdzu, palīdziet reklamēt šo izstādi, atvediet savu ģimeni apskatīt izstādi, un mudiniet arī Jūsu amerikāņu draugus un bērnu un mazbērnu klasesbiedrus apmeklēt šo pasākumu. Izstāde būs atvērta no 12:00 līdz 16:00 otrdienās, no 10:00 līdz 16:00 trešdienās, piektdienās, un sestdienās, un no 10:00 līdz 20:00 ceturtdienās.

**Izstādes atklāšana 2. oktobrī, pulksten 18:00, ar īsu programmu, mūziku un uzkodām.
Visi laipni ielūgti uz atklāšanu un izstādi!**

Dear Minnesota Latvians,

A traveling exhibit from the American Latvian Association's Latvian Museum will be on display in Minneapolis from Thursday, October 2 through Saturday, October 18, 2025 at Norway House, 913 East Franklin Avenue. The exhibit is entitled "We are Latvian!" and consists of over 20 banners, 6 tablets, and other materials that tell the story of the Latvian people from ancient to current times. The exhibit is especially geared toward students in middle school and high school, but is accessible to all ages.

Please help advertise the exhibit, bring your family to see the exhibit, and encourage your friends and children's and grandchildren's classmates to view the exhibit. The exhibit will be open Tuesdays from 12:00 noon to 4:00 p.m.; Wednesdays, Fridays, and Saturdays from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.; and Thursdays from 10:00 a.m. to 8:00 p.m.

A short opening ceremony will take place on October 2 at 6:00 p.m. with music and refreshments. Everyone is invited to the opening and to the exhibit!

Ansis Vīksniņš

Please join us for an evening of
LATVIAN GAMES AND FOLK DANCING
Friday, October 3rd at 6:30 pm



◆ At the Minneapolis-St. Paul Latvian Church
Lower Level Common Room
3152 – 17th Avenue South, Minneapolis

- Dances played and taught by *Līnī*
- Please bring snacks or beverages to share – potluck style!
- Latvian board games, novuss, and “zolīte” card game

Organized as part of the American Latvian Association's
2025 Teacher Conference, together with the
Minneapolis-St. Paul Latvian School
www.mnskola.org/en

SPĒĻU UN DANČU VAKARS

Piektdien, 3. oktobrī, pulkstens 18:30



Mineapoles–S̄t. Paulas ev. lūt. draudzes
baznīcas lejas stāvā
3152 # 17th Avenue South, Minneapolis

- Dančus spēlēs un mācīs *Līnī*.
- spēles latviešu valodā
- novuss; zolīte
- Lūdzu ņemiet groziņus:
uzkodas, maizītes, vai
atspirdinošos dzērienus

ALAs Skolotāju konferences ietvaros
organizē Mineapoles-St. Paulas latviešu skola
www.mnskola.org

Jānis Šipkēvics Miķelis Putniņš Kārlis Josts Una Daniela

SHIPSEA

PIEZĪMES NO LATVIJAS | NOTES FROM LATVIA
ASV TŪRE 2025 | US TOUR 2025

10. oktobrī 20:00
October 8:00 pm

Mineapolē

Mineapoles-St. Paulas ev. lut. draudzes
baznīcas pirmā stāva zālē

Minneapolis-St. Paul Latvian Church Fellowship Hall

Koncerta garums 1 h 30 min, nebūs starpbrīža.
Pēc koncerta īsa saviesīga tikšanās ar māksliniekiem.
Duration: 1.5 hours, no intermission.
Reception with the performers following the concert.

leejas maksa uz koncertu | Admission prices:

maksāt pie ieejas pirms koncerta | pay at the door

pieaugušajiem | adults \$40

jauniešiem (13-18g.) un studentiem | youth (ages 13-18) & students \$20

koristiem; skolēniem, kas dziedās ar grupu; bērniem līdz 12 gadiem \$0
choir singers, student singers, & kids under 12

***Koncerts + vakariņas | Concert + dinner PRE-ORDER \$75**

Pirms koncerta plkst. 19:00 vakariņas kopā ar kongresa delegātiem baznīcas
lejas zālē. | Dinner will be served in the downstairs hall with ALA
delegates before the concert at 7:00 pm. *** (maksāt līdz 1. oktobrim
caur ALA kongresa mājas lapu | pay via ALA website by Oct. 1) ***

Koncerts notiks ALA 74. kongresa ietvaros.
This concert is presented as a part of ALA's 74th Congress.





AMERICAN LATVIAN ASSOCIATION

ALA 74. KONGRESA

vakariņas un balle

ALA 74TH CONGRESS DINNER & BALL

SESTDIEN, 11. OKTOBRĪ | SATURDAY, OCTOBER 11

MILL DISTRICT EVENT SPACES

233 PARK AVE | MINNEAPOLIS, MN 55415

Sadraudzība/ kokteiļu stunda
(dzērieni par maksu)

18:00 | 6PM

Cocktail social hour
(drinks for purchase)

Vakariņas

19:00 | 7PM

Dinner

Programma: goda viesu runa(s),
pateicības un iepazīšanās
ar jauno ALA valdi

Program: speeches,
acknowledgements, and
introduction of new ALA leadership

Mūzika un dejas - "Lini"

**21:00-24:00
9PM - 12AM**

Music and dancing with "Lini"

Sestdienas vakara ballē "Lini un draugi" spēlēs
polkas un valšus, ziņģes, fokstrotus, būs arī
vismaz viens tango! Neizpaliks arī tautā
iemīļotas mūsdienu latviešu popdziesmas un
tautiski danči.

The Saturday evening ball with live music
from "Lini and Friends" will include all-
Latvian tunes - polkas, waltzes, foxtrots, a
tango as well as modern pop-song covers
and folk dances.

\$100 VAKARIŅAS UN BALLE
DINNER + BALL

\$40 BALLE BEZ VAKARIŅĀM
BALL ONLY

Pieteikties un maksāt līdz 1. oktobrim ALA mājaslapā, kongresa pasākuma lapā
(spiediet uz "Maksāt") | Please RSVP and purchase tickets by October 1st through the
ALA website ("Pay" button)

alaua.org/aktualitates/ala-74-kongress/





Par mobilo pasu darbstaciju - Regarding mobile passport station

Paldies visiem, kas atbildēja izsūtītajai anketai par nepieciešamību pieteikties/ atjaunot LR pasi un/vai eID karti.

Saņēmām atbildi no Latvijas Republikas vēstniecības ASV Konsulārās nodaļas, ka mobilā pasu darbstacija NETIKS rīkota ALA kongresa laikā Mineapolē šā gada oktobrī.

Mobilā pasu darbstacija tiks rīkota Latviešu dziesmu un deju svētku laikā Grand Rapids, Mičigānā 2026. gada 1. - 6. jūlijā. Sekojiet informācijai LR vēstniecības ASV mājas lapā (<https://www2.mfa.gov.lv/usa>), lai uzzinātu konkrētu informāciju par pieteikšanos.

Ja ir kādi jautājumi par pasēm, eID kartēm vai pilsonību, lūdzu rakstiet uz mnlavians@gmail.com

Thank you to everyone who responded to the survey regarding the opportunity to apply for or renew a Latvian passport and/or eID card through the Latvian Embassy's mobile passport station.

We have received a response from the Consular Department at the Latvian Embassy in Washington, DC, stating that, unfortunately, it will not be possible to bring the mobile passport station to Minneapolis for the American Latvian Association (ALA) Congress, which will take place in Minneapolis this October.

The mobile passport station will be available at the Latvian Song and Dance Festival, which will take place in Grand Rapids, Michigan, from July 1–6, 2026. Details regarding the application process will be posted on the embassy's website - <https://www2.mfa.gov.lv/usa>

If you have questions regarding Latvian citizenship, passports, or eID cards, please email mnlavians@gmail.com

IN MEMORIAM

Regīna Vijums

„Lai jūsu sirds nebaidās. Ticiet Dievam un ticiet arī man. Mana Tēva mājās ir daudz mājokļu.” (Jņ 14, 1-2)

2025. gada 27. maijā, 99. gadu vecumā mīļā māmiņa, vecmāmiņa un vec – vecmāmiņa mierīgi aizgāja mūžībā savas mīļās ģimenes ielokā.

Viņa seko savam nelaiķim vīram Oļģertam un meitai Elizabetei.

Regīna dzima Rīgā, 1950. gadā emigrēja uz ASV. Viņa absolvēja universitāti ar labām sekmēm un saņēma medicīnas tehnoloģijas bakalauru. Regīna bija lepna par iespēju strādāt visu savu karjeru Minesotas universitātē. Lielāko gandarījumu un prieku Regīnai sagādāja pavadītais laiks kopā ar ģimeni, īpaši ar mazbērniem un visjaunākajām maz – mazmeitiņām *Rosalie* un *Elizabeth*.

Viņu mīļā piemiņā piemin meita *Māra (Keith)*, mazdēli *Matthew (Maggie)* un *Christopher (Madeline)*.

>>>>>>>>>|||<<<<<<<<<<



WWW.LATVIANCU.COM | 612-722-5004 | LCU@LATVIANCU.COM

3152 17TH AVE S, MINNEAPOLIS, MN 55407

JOIN NOW!

- VISA DEBIT CARDS
- CHECKING ACCOUNTS
- DIGITAL BANKING
- AUTO LOANS
- SAVINGS ACCOUNTS
- P2P
- HOME LOANS
- WIRE TRANSFERS
- A2A





Nekustamo īpašumu aģente Larisa (Štolcere) Ozola

Mobilais 612-991-1760

larisaozols@gmail.com

Vai domājat par nākamo soli dzīvē – pārdot savu māju, meklēt nākamo sapņu māju vai dzīvokli – kārtu (visas Jūsu) nekustamo īpašumu vajadzības! Ar savu darba pieredzi projektu vadībā un tirgū, tehnoloģijā un sabiedrisko mediju jomā, sadarbojos ar klientiem, lai palīdzētu risināt Jūsu nākamās dzīves soļus.

Esmu sertificēta māklere Minesotā, kā daļa no "Lakes Area Realtors". Mēs strādājam pa visu Mineapoli un St. Paulu, ieskaitot priekšpilsētas.

Lūdzu sazināties ar mani ar Jūsu jautājumiem par nekustamo īpašumu tirgu, vai tas būtu Jūsu nākamais solis drīzumā, vai arī, ja tikai sākat par to domāt.

Labprāt Jums palīdzētu!

IZKĀRTOJU MĀJAS IZPĀRDOŠANU

Vai jūs pārceļaties? Vai jums ir jālikvidē mājas iekārta?
Jāatbrīvo māja no mēbelēm, traukiem, sīkumiem utt.?

Es varu jums palīdzēt.

- Izšķiroju mantas (sazinoties ar jums) – ko paturēt ģimenē, ko pārdot, ko izmest.
 - Sakārtoju mantas pārdošanai.
 - Nocenoju pārdodamās mantas un izsludinu.
 - Vadu pārdošanu/*Estate Sale*.
- Aizvedu palikušās mantas uz labdarības organizācijām.

Maija Zaeska

952-454-4172 (mobilais), 763-972-2521 (mājās)

mzaeska@gmail.com



VISI DZER TĒJU

La Soci t  du Th  tējas veikals pastāv jau 25 gadus – piedāvā tējas no visas pasaules. Veikal  var iegādāties vairāk nekā 200 tējas ņķirnes – baltās un zaļās, un daudzas citas. Tur ir galdiņi, kur baudīt ņķis tējas uz vietas, kā arī var iegādāties piederumus tējas pagatavošanai un dāvanām. Veikals atvērts pirmdienās-piektdienās no **12pm līdz 6pm**, sestdienās no **10am līdz 5pm**, svētdienās slēgts. Savā veikal  laipni ielūdz t paņnieki *Tony Ruggiero* un *Boņena Dimants*. Viņi sniegs izsmeļoņu informāciju par visu, kas saistās ar tējām.

2708 Lyndale Ave S, Minneapolis, MN 55408
612-871-5148, www.teashop.us



LATVIAN EV. LUTH. CHURCH
of Minneapolis and St. Paul
3152 17th Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55407



FIRST CLASS MAIL

Church Services and Calendar of Events

Sunday, September 7, 10:30am – A special church service featuring the first animal and pet blessing in the spirit of St. Francis of Assisi. The blessing will take place in the church garden or downstairs depending on the weather. Following the service, a picnic will be held to celebrate the church and congregation garden festival.

(The pastor will be on vacation from September 8th to 18th.)

Saturday, September 13, 9:30am – Latvian school begins.

Sunday, September 14, 10:30am – Church Service followed by fellowship.
Pastor Dave Folkerts.

Sunday, September 21, 10:30am – Church Service followed by fellowship.

Sunday, September 28, 10:30am – Harvest Day Church Service with Holy Communion, children's sermon followed by a meal.

Sunday, October 5, 11:00am – Church Service at Norwegian Mindekirken church,
924 E 21st St, Minneapolis, MN 55404. Both church choirs will participate

All services are streamed and saved on YouTube.

<https://www.youtube.com/channel/UCfXTyFeHGU1vfmrzDg4asrg>

Then double-click the live circle in the upper left or "live" image below.

SVĒTRĪTA ZVANUS izdod Mineapoles – St. Paulas latviešu ev. lut. draudze.

Redakcijas kollēģijā: māc. Ilze *Larsen*, Anna *Hobbs*, Biruta Sprūde, redaktore Laila Švalbe.

Redakcija patur tiesības iesūtītos rakstus rediģēt un zināmos gadījumos noraidīt. Manuskriptus lūdzam iesūtīt parakstītus. Ja lietots segvārds, jāmin arī īstais vārds. Manuskriptus lūdzam iesūtīt elektroniski (tas neattiecas uz īsiem ziņojumiem un pateicībām). Rakstus lūdzam iesūtīt līdz mēneša **25. datumam**, rakstītus **Word programmā, vai JPG.**

Ieteiktais ziedojums Svētrīta Zvaniem gadā - **\$63 pa pastu, \$11 pa e-pastu.**

CIEŅĪJAMIE LASĪTĀJI! Lūdzu paziņojiet **ADRESES MAIŅU** draudzes birojā.